

1879.

NEW ZEALAND.

## NATIVE AFFAIRS COMMITTEE

(REPORTS OF).

JOHN BRYCE, CHAIRMAN.

NGA KUPU A TE KOMITI O TE RUNANGA MO NGA MEA MAORI.

*Presented to the House of Representatives, Session 1879, No. 1, and ordered to be printed.*

No. 278, 1878.—Petition of MARIAN STEWART.

PETITIONER, a half-caste woman of the Ngatipukeko Tribe, states that the land of that tribe was confiscated for the disloyalty of certain members thereof. Petitioner alleges that neither herself nor any members of her family were ever disloyal to the Queen. The petitioner prays that the particulars of her claim, which she sets forth at length in her petition, may be investigated, and that she may receive an award of such land at Whakatane as she may be found entitled to.

I am directed to report as follows:—

That, in the opinion of the Committee, the tribal claims preferred by the petitioner have been satisfied by her participation in large Native reserves at Whakatane.

1st August, 1879.

[TRANSLATION.]

Te Pukapuka-inoi a MARIANA TUARI.

HE wahine hawhe-kaihe no Ngatipukeko tenei kai-inoi, a e ki ana ia i tangohia te whenua o taua iwi mo te hara o etahi o ratou. E ki ana te kai-inoi kihai rawa ratou ko ona whanaunga tata i uru ki te hara ki te Kuini. E tono ana te kai-inoi kia ata kimihia nga tikanga o tana tono, a, kia hoatu tetahi whenua ki a ia, kia rite ano ki te mea e tika ana ki a ia.

Kua whakahaua ahau kia ki penei atu ki te Whare:—

Ki te whakaaro a te Komiti kua rite nga tono take-iwi a te kai-inoi, no te mea kua uru a ia ki roto ki nga whenua nui kua rahuitia mo nga Maori kei Whakatane.

Akuhata 1, 1879.

No. 303, 1878.—Petition of MERE NAKO PENE TE POA.

PETITIONER prays that she may not be deprived of her land at Motueka, about which she says she is in great affliction.

I am directed to report as follows:—

That the grievance stated in the petition has been settled by the Government to the satisfaction of the petitioner, and that therefore no action on the part of the House is necessary.

1st August, 1879.

[TRANSLATION.]

Te Pukapuka-inoi a MERE NAKO PENE TE POA.

E TONO ana te kai-inoi kia kua e tonoa tona whenua i Motueka, e pa nui hoki ana te pouri ki a ia mo taua wahi.

Kua whakahaua ahau kia ki penei atu ki te Whare:—

Ko te mate e kiia ana i roto i te pitihana kua ea i te Kawanatanga, a e pai ana te kai-inoi, no reira kaore he tikanga kia whakaarohia e te Whare.

Akuhata 1, 1879.

## No. 333, 1878.—Petition of RIPEKA W. TURIPONA.

PETITIONER prays that numerous blocks of land at Tauranga, to which she claims a title through her mother, may be returned to her, and that her name may be placed in certain Crown grants.

I am directed to report as follows:—

That, as it appears from the evidence of Mr. Lewis, Under Secretary, Native Department, that the only real grievance of the petitioner, which refers to an exchange of two town lots at Tauranga, is now being adjusted, the Committee do not think it necessary to make any special recommendation on the subject.

1st August, 1879.

[TRANSLATION.]

Te Pukapuka-inoi a RIPEKA W. TURIPONA.

E TONO ana te kai-inoi kia whakahokia ki a ia etahi whenua maha i Tauranga e ki ana ia no tona whaea te putake ki reira—a kia whakaurua hoki tona ingoa ki nga Karauna karaati.

Kua whakahaua ahau kia ki penei atu ki te Whare:—

Na, no runga i nga korero a Te Ruihi, Heketari o te Tari Maori, e kitea ana heoti ano te tino mate o te kai-inoi ko nga tekihana taone kei Tauranga kia whakawhitiwhitia. Ko aua mea kei te whakatikaia i naianei, a, e whakaaro ana te Komiti kaore he tikanga kia whai kupu tohutohu mo reira.

Akuhata 1, 1879.

## No. 343, 1878.—Petition of MATA TE POUARU.

PETITIONER states that she had large interests in land at Te Wairoa, which was partly confiscated and partly included in Mr. Josiah Hamlin's purchase. She states she did not see the investigation of these lands, which were sold by her own tribe, as she was residing in Rangitikei at the time. The petitioner asks that 1,000 acres may be returned to her.

I am directed to report as follows:—

That such slight evidence as the Committee have been able to procure on the subject-matter of this petition leads to the conclusion that the petitioner has no substantial claim of the nature set forth in the petition. The Committee cannot therefore recommend the prayer of the petitioner to the favourable consideration of the House.

1st August, 1879.

[TRANSLATION.]

Te Pukapuka-inoi a MATA TE POUARU.

E KI ana te kai-inoi i whai take nui ia ki etahi whenua i Te Wairoa, ko etahi o aua whenua i tangohia mo te hara o te iwi, ko etahi i uru ki te hoko a Totaea Hemara. E ki ana te kai-inoi kihai ia i kite i te whakawakanga o enei whenua i hokona nei e tona iwi ake, no te mea i Rangitikei ia e noho ana i taua takiroa. E tono ana te kai-inoi kia whakahokia kotahi mano eka ki a ia.

Kua whakahaua ahau kia ki penei atu ki te Whare:—

No te mea kaore i tino kaha nga korero i puaki ki te aroaro o te Komiti mo runga i te tikanga o tenei pitihana, e tuturu ana te whakaaro kaore he tino take o te kai-inoi penei me tana whakaatu mai i roto i te pitihana. E kore e ahei te Komiti ki te tohutohu atu ki te Whare kia whakaarohia tenei pitihana.

Akuhata 1, 1879.

## No. 213, 1878.—Petition of EREATARA R. RANGAIHORU and Others.

PETITIONERS state that the Government claim some land belonging to them, and that they want the thing settled. They pray that a Judge of the Supreme Court may be sent to them for that purpose.

I am directed to report as follows:—

That, in view of the vague nature of the petition, and in the absence of evidence, the Committee have no recommendation to offer.

5th August, 1879.

[TRANSLATION.]

Te Pukapuka-inoi a EREATARA R. RANGAIHORU me etahi atu.

E KI ana nga kai-inoi, e ki ana te Kawanatanga, no ratou tetahi o a nga kai-inoi whenua, koia i tono ai ratou kia whakaritea tetahi tikanga. E tono ana ratou kia tukua atu tetahi Kai-whakawa o te Hupirimi Kooti hei whakaoti.

Kua whakahaua ahau kia ki penei atu ki te Whare:—

No runga i te kore marama o te ahua o te pitihana me te ngaro o etahi korero whakaatu ki te Komiti, kahore tahi he kupu tohutohu ki te Whare.

Akuhata 5, 1879.